

James

¹ yakubu gran rji na baci yesu kristi he ni gji wlon don ha bi wa ba shankado mi ci yi ² ban ba wawuu ni ngyri mrlivyayi mu niton wa bi ku niyaa ³ to ridi ahitsa yosron mbi ni ngji vurson ⁴ ndu vurontien ndu ma ndi ndu yi sen ngbendble ndi na wakpe haman ⁵ iri mi nita ni wato ka bre rji wa ani nno ni yalwace ana whicn ni bi wa ba bre wua na ani nno ba ⁶ ama ndu mye ni yosron ana ni sron ha naidji waa a nitie sron ha ahe na lukurmi u teku wa nghunghu ni fu kadidan ⁷ ndu idji kima na ya ridi wawuu ni fe kpe ni rji na ⁸ ahi idji u sion ha ana tie kpe tsratra me na ⁹ ndu vayi u ya wruwo nisan nitu ndu ma ribranma ¹⁰ idji u wo (arziki) wa a heni ndu tsitsama ani kle na fure ngega u miji ¹¹ don irj ni hwu waka klu ngongon me na giga ¹² lulu he nitu idji wa ani vusron ni tsara don anita vusrom ni tsra ani fe rawani u vrliwa ba yo nyi ni biwa ba son rija ¹³ ndu njiori na tre ndi ba tra wawuu ndi a rji mba tra wawuu na ba na tra rji ni meme na wawuu ni tuma ana tra njiori na ¹⁴ u dji ni fe tsra ma nitu tie meme ma kima wa ani gyru nda kawu kaskan ¹⁵ wa kptre meme ma whrji nee aningyi latre latre nita babran ani ngyi kuwu ¹⁶ mrli vayi na ndu njio gyruyiria ¹⁷ inno ndindima wawuu rhji ni rji a gji rji ni tie ukpan ana kasran na ahena whie (inuwa) ¹⁸ a cu ndu wawuugyi ta nitu tre njanji ni ndu ta

kati whie ma mumlan ¹⁹ bito wayi mrlivayi wa mikpayi ymea ndu ko nha srenton gbagbla nda na tre gbagblana nda na tie nfu gbagbla na ²⁰ don infu ndji na kpe ndindi u rji yena ²¹ na kima ka ndu bi meme mataga ndi kpatre wa rji yo nisron ndjia wa ani kpata cuwoa ²² tre ndu ni tre rji na wowuu megena na bi gyru ton mbi ²³ indji nita ni wotre nda na tie ndu na ahe na indji wa aya shishi ma ni madubi ²⁴ aya shishi ma nda hii kpama gbagbla me nda kpa rlisu ka shishi ma he ni he ²⁵ u indrji wa a ya du ndi ndi ma cen me wa a kpata cuwoa nda hu ba ndindi me nda he na indji wa ruwo nda kpa rli sua na indji kima ni tie lulu ni kpe wa anibie ²⁶ indji wa ta mren ndi wawu hi ndji u adini nda na vunyu mana ani gyru tuma mu adini ma hi u megen (banza) ²⁷ adini wa a tsra tsra mea nda na meme ni shishi baci tie ndu zo bi wa bana he ni tie na ni biwa bana he ni lilon na ni mi yamba nda ndu ndji son hama ni latre ni ngbungblu

2

¹ be yi mrvayi be ta ji kponji u tibu yesu Almasihu irji u gbirasan be kan tsoro kanka ni bru idi na ² u idiri nita ye ni yi ni mi shubi u bi nda suru zobban zinariya ni ikulon dedema udiri a ye nda suru gbajan kolon ³ u be ta kpa idi ukulon dedema nde no bubu u ⁴ kuson dedema u idi uya anita ye u be hla du kukri ghugbamu n yi ko juma be kahla wu du kuson ni meme ni koshishi u be na toh ade be si yo latre ni kpabina u be hi be turon ni meme sonron na? ⁵ wori imrivayi mubeyi be na toh ade irji a chu be ya

ni mi gbuugblu du mba he be wo ni mi njaaji nda he be wa mba kpa nkon wa yonyu ni be wa mba son wu ⁶ u be kpa be ya tsiri be na toh a nde be wo yi mba o yi ya na? ⁷ mba mbayi mba mri yi ni idedede ma be yoa ⁸ ko ni he u tta cika ituron be chu na wa vuvu a tre a u ka sonvayime na wa u sontume u ti dede ma ⁹ amma u be ta tsoro kankan ni mi bi be kpaturon tsiri ¹⁰ u wa a hu turon wawu da kwubza ni riri a sontuma ni turon a wawu ¹¹ udiri ni ta tre na ti ta na nde la tre na wu na u ta na ti fa na u ta wu u he idi u kpa turon tsiri ¹² nakima be ka tre de ti na be wa mba bla ni mi turon u son tu ¹³ u hukunci a ni ye ba lonsoron mba ni idi wa ana consonrona. consonron ni ijur ni mi hukunci ¹⁴ dedema a hi ge imrivayimu idan idiri ni ta tre de wa wu he ni njaaji da na ti idu ba na? u njaaji kima ana kpchuwona ko ani ya? ¹⁵ misali idan vayime lilo ko vayi me vrewa ana suru ikolo meme ma da wa ila hama u cha chuki ¹⁶ misali du irirbi du hla ni mba hi ni si sonron son ni hruhu ni hwt u tana no mba kpi wa ikpamba ni sona na u demema a hige? ¹⁷ ni kon kima njaaji ni tuma idan ana tiduna a hi kuboma ¹⁸ e idri ani tre u he ni kpouji ti du na tsoro me kpohji me wa ana he ni iduana u me mi tsoro ikpohji mu ni idum ¹⁹ u ka kpakyeme ande irji a hi riri u ti bi u ko ibrji me mba kpakyemi ni mi sisiri ²⁰ u son toh u na he idi u mre na de njaaji wa ana he ni iduna a hi mege ²¹ ana hi itibu Ibrahim wa mba giri ni duma wa a ban ivrema Ishaku no ni bagadi irji na? ²² u ka tohde njaji a ni tidu ni duma mba nidu u njaaji ani kpau gboru ²³ u vuvu a kle tre de Ibrahim a kpakyeme ni irji u a bla yo ni be

tsatsara u mba ka yo de ikpa irji ²⁴ be toh ade a he ni tu idu mba gbiradisa ana ni kpakyeme na ²⁵ ni ko kma me Rahab ghughu wa mba gbirasa ni tu du wa a kpa be tsiri da tsoro mba ikorikha na? ²⁶ na ikpa wa ana he ni ibrji na a hi ikobuma kpoji wa ana he ni du na a hi kobon ma.

3

¹ ana ndi gbugbulu ba kamti tsro na mrivay-
imu ki toh di kpa hukunci wa a zan tsanan
² nakima ki ka kub zah nijon gbugbuu du ndi
wa ana kub zah ni tu tre na ahi ndi wa ba mla
u be ndu wa ani vu tu ni kpama wawuu ³ inde
ki lo nyu nghma di du ba huta ki yah di sarafa
ikkpa ba huta ki yah di surafa ikpa ba wawuu
⁴ bitoh igwu u dran ma naki ba bra kpukpuri
naki gwugwu u gbegbenien mami zuba nikukre
job fidima ndi u tru gwua ani kam hi ni bubu wa
ani so ⁵ nakima ileme ahi vinghma kpa fi mei ani
gbre san nikpie bi rigrama bika toh di vi ilu fi m
i ani ri kile minji ⁶ ileme me ahi ilu ni mi nghma
kpa bu wawuu gbugbulu u lalitre wa ba ban you
ni mi nghama ikpabu ani kpa kpa bu tieme ani
du alamura rayuwa ba vulu wawu ahi ko lu wa
ani shuti ⁷ nakia inanma rhjhu ba wawuu chicen
nibi han ni ne ru kpie bi mi kikle nne ndi hei
gbengbenlen ni yu ba ⁸ nitu leme nimi yan Adam
ba wa ani ya vu ahi ihrji wa ana si na a gbugbulu
u wu ndi ⁹ ni leme ki gbere bachi ni ti san nikima
ki lah ndi wa ba tiba ni kamani riji ¹⁰ ni mi nyu
kima lulu ni lah ni rhu mrivayi ikpie bi yi bika na
ti na. ¹¹ i mah u roma ba uri ma bana iya rjhu
ni bubu ri na ¹² ba iya? mriyah kukron baure

ana iya ti zaitu na ko ani ya? ko naki irjhu inabi anti yi baure? nakima imah u ri ana ya no imah u roma na. ¹³ ahi nghan hei ni hikima ni toh rii mi bi? du ndi kima tsro didi uvri ni ndu ma u hikima ¹⁴ aman inde bi hei ni matsanci ihwu ni meme gbrashisi ni mi suron bi bika na wur wi ni san ni ice na ni njaji ¹⁵ iri hikima yi ana iri wa ani grji rji ni shu na nakima ahi u gbugbulun wa ana hei ni njaji na ahi u ibrji ¹⁶ naki duk bubu wa ihwu ni gbranshishihei niki wa nyun nihei ni kowane iri meme kpie ¹⁷ nakima hikma hi iri u shu, ni mumula ana tsatsra naki son si ison kamili saukiyu ahei ni loh suron kpukpo me ni gbugbu zizi wa ana die na u didi ¹⁸ naki mri didi wa ba shu ni mi son si ni mi bi wa ba shu tu ba bi

4

¹ a hinge ni ji vii ni hama ni katu kabi ye ni mi mbi/ ² son ndi na nafe na bi wuundu tiengu bina fena bi tsi ni vii u zizan bina fena don bina mye na ³ bi bre ndi na fe na don bina bre ni kon ndindi ma na bi son ndi bi tie ndu niwu ni kon meme ma ⁴ biyi bii tie kan binato na tie kpan ni ngbungblu ahi kwatre rji? ⁵ bisi ya ndi ikpe wa nasi hla ahe megen? ibrji tsratsra wa a he ni i mbua nitie ngu kpukpo me? ⁶ irji nno zizi babran itre rji tre ndi irji ni kamani ndrji u sentu ani tie zizi ni ndrji u katugyi ⁷ nnotumbi ni rji kambi ni shetan ani tsutsu di kon yuwuu ⁸ whie ye ni rji u wawu me ni whie ni yi ngla wo mbi biyi bi latre ngla sron mbi biyi bi sron ha ⁹ losron kpukpome losron yi ndu nza mbi kati losron ngyri mbi ndu kati yi ¹⁰ ka tu mbi gji ni shishi rji u wawu ni

nzuyi wlunde. ¹¹ na trette meme nitu vayi me na mrlivayi indji wa a trette meme ma nitu vayima ko atron nitu vayi ma ani trette meme ma nitu du nda ni bla tre nitu du a tsro ndi u na to ni nfutu na ukati indji u bla ¹² indji riri nno du nda trette wawuyi nito kpa cuwo nda kpa tie meme ¹³ wo mba biyi a bi tre ndi iuwa komble ki hi ni gbu mu ndi tie se ri nikima ndi le ndi fe gbugbuu ¹⁴ ahi nhato kpe wa ni te imblea ka son me ni he ni he u he na kpalu wa ani rij niton fie me nda ka kadoa ¹⁵ nawa u katre ndi baci nita kpa yine u ki he ni mi bi vrli ki tie wayi ndi tie wamu ¹⁶ zizan u wuro ni san ni kpe wa uyo nimi sron mea bi bi wuro ni san kima ahi kpe memema ¹⁷ u indji wa ato kpe wa abi ndutiea nda na tieu na a hi latre ni wuu

5

¹ ye ziza be yi bi wo bi ka ta yi ni sa wonyu niyu ine shiji wa ani ye ni u gbugbuu ² iwo bi a gla ikulon bi immaran ni lri ba ³ zinariya ba azurfar bi ba kuklu kuklu a ani no shaida ni tu bi ani gon nmama kpabi na illu be vu ikpi u son bi kari nde ni gbe i vi u kaikle ⁴ yga ie bi ti ndu aniyi ide wa be kayu be wa ba ka chah ikpi ni irju ni yiwu u yi be chah ikpi a hi ito u irji ruduna ⁵ bi son ni mi son ikpi u gbuuglu de yo tubi ni mi be yo isonron bi du wuloga ni gbi ivi u hha ⁶ bi hukunta de wo idid dede u ana san nyu ni yi na ⁷ ni tu naki be ka vu sonran mrlivayi khi gbie ye yesu na wa be ron ba gbie iga da cha ikpi mba ye niko ni vu sonron nda kpailu u mumla ni ilu u kaikle ⁸ beyi me bi ka vu sonro be ka no gbegbele isonro bi i ye irji a

ti hwiehwire ⁹ na chaba gbugburu na mrvayimu ni kpa bu nde ndu mba na la yina ya ba u turon a khiri kutara. ¹⁰ ban na ki mrvayi ni sha ya ni vu sonron annabawa be wa mba tre mba ni mi ide irji ¹¹ ya khi yo be wa mba vu sonrona ba be ti lulu be wo be be vu sonron wa Ayuba a tia be ka toh nde a hi idu irji na wa a he ni lo sonro ni jikai ¹² nituwawu mrvayimu na shidi ni me me mba ni shu ko ni meme ko ni ikpiri u shidi nitu naki e a hi e u be ta tre nde a du hi a a du yi na joku ni mi hukunci na? ¹³ u irbi a si shaya kpukpome? du herai irji u idri a ni giri? wa ka yosai u gberesa ¹⁴ iri ni lo ni mi bi? wa a ka yo be nikon u tra irji du mba bere irji ni a u da gbah iyee ni wu ni mi nde irji ¹⁵ ibere u kponji ani den idi u liloirji ni zu lude wa ani ta latre irji a ni wuru kalle wu ¹⁶ ni tu naki be kahla latre bi ni kpabi nde ta bere irji du no yi gbeble wawa bi ibere idi u dede a he ni gbebele du u njaaji ¹⁷ iliya a hi idime na khi ta a bere ni kpohji an de illu na juna i illuwa na ku ni gbula na ti isai tra ni hwatahne ¹⁸ u illiya ka labere irji na ki u shulu ka du illu ku u meme ka no ikolo kugrua ¹⁹ mrvayimu u iribi ni ta baude ni mi njaaji u idior ji u kwmaye ²⁰ indi ki ka toh ande idi wa a kwhandi sanra ni latre ma ani kpa a chuwo ni ohu nda ka gbu gbu latre ma

Bu New Testament
The New Testament in the Bu language of Nigeria
copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Jida (Bu)

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Bu, Bwuh, NBTT

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c72c45f5-7330-57ef-bd69-0d0485754000